

No. 4163	號三十六萬一千四百三	日十二月正唐	年未辛治局	HONGKONG FRIDAY, 10th MARCH, 1871	五拜禮	十月三英	港香	[PRICE \$2] PER MONTH.
----------	------------	--------	-------	-----------------------------------	-----	------	----	------------------------

## Intimations

**RACE BAL MASQUEM.**  
**THIS (FRIDAY) EVENING,**  
*March 10th, 1871.*  
**AT LUSITANO THEATRE.**  
**B**y kind permission of Colonel Kennedy and  
 Officers, the Band of the 13th Madras  
 Native Infantry will be in attendance.  
 Admission, 5s. Tickets can be purchased  
 at the Theatre on the night of the Ball.  
 The enclosure for dancers to be reserved specially  
 for Ladies and Gentlemen in Masks.  
 417 Hongkong, 7th March, 1871.

**HONGKONG ATHLETIC SPORTS,**  
**1871.**  
**T**HE above SPORTS will be held on the  
 Cricket Ground on WEDNESDAY  
 the 22nd March, commencing at 1 P.M.  
 A full programme will be issued in a few  
 days.  
**REGINALD D. STARKIE,**  
*Hon. Secretary*  
 at 429 Hongkong, 8th March, 1871.

**UNION INSURANCE SOCIETY,**  
**OF OANTON.**

It is hereby given, th

**IN NARY HALF-YEARLY MEETING**  
of the Shareholders of this Society will be held at the Head Office, 22d 436 Hongkong, on **FRIDAY** the thirty-first instant, at three o'clock P.M. for the purpose of receiving the report of the Directors, together with the Statement of Accounts to 31st December, 1870.

By order of the Board,  
**ROBERT WATMORE,** Secretary  
22d 436 Hongkong, 9th March, 1871.

**UNION INSURANCE SOCIETY,  
OF CANTON.**

**NOTICE.**

**THE** Transfer Books of this Society will be **CLOSED** from the 18th to the 31st instant, both days included, during which period no transfer of shares can be registered.

By order of the Board,  
**ROBERT WATMORE,** Secretary  
22d 436 Hongkong, 9th March, 1871.

**STEAM TO SWAMPON AND AMOY.**  
**FREE P.** & O. S. N. Co.'s steamship

W. MACAULAY

P. & O. S. N. Co.'s Office,  
Hongkong, 10th March, 1871. 134 41

TO LET  
With possession early in April  
THAT very desirable RESIDENCE, Glass  
skin House, now in the occupation  
the Hon. J. FAIRHURST.  
For particulars apply to  
ROB. - WALKER & Co.  
at 434 Hongkong, 10th March, 1871.

In the midst of LIT. AWA and LIT.  
Yee, late of Victoria in the Island  
Hongkong last night, and  
Chong Loong, and as "Yee W.  
Loong," Arranging Traders.

ALL persons indebted to the Estates of  
the above mentioned Traders are request-  
ed to pay the amounts of their respective debts  
to the said Traders, or to send in the  
amount and particulars of their demands,  
the undersigned who is the duly appointed  
liquidator of the said Estates.

Should any debts remain due and outstanding  
on the last day of April next, legal pro-  
ceedings will be taken against the persons  
instituted against the persons owing same.

Trustees of

[illegible]

Hongkong, 9th Mar

**NOTICES TO CONSIGNEES.**  
**BRITISH STEAMER LUNACY CASTLE**  
 FROM LONDON TO SINGAPORE.  
**CONSIGNEES** of Cargo are requested to send in their Bills of Lading at once to the Undersigned for Re-shipment, and to the Undersigned for the immediate delivery of their Goods from the Godowns of the Undersigned.  
 Consignees are permitted to store the Goods in the Godowns of the Undersigned till the 15th inst., after which Warehouse rent will be charged.  
**GILMAN & CO., Agents**  
 34 433 Hongkong, 9th March, 1871.  
**FROM GALCUTTA, PENANG, AND SINGAPORE.**  
**THE S. S. CHANDLER**, Commander, having arrived from the above Ports, Consignees of Cargo by her are requested to send in their Bills of Lading to the Undersigned for Re-shipment, and to take immediate delivery of their Goods. Cargo impeding the discharge of the Steamer will be loaded and stored at Consignees' risk and expense.

Hongkong, 9th Mar

35. **PRINCIPAL AGENT**  
 The following are the risk and expense of the Consignees, who are requested to take immediate delivery.  
 Ex. Asia, 6th March, 1871.  
 BOAO \$314 15, 2 Cases Opium, to Ordoro.  
 JFG 263, 1 " Silk Habana, Dryer.  
 MBS 2151, 1 " Books, Reynold & Co.  
 BBS 1, 1 " Feather, Jaffarboy for  
 Principal Agent  
 412 Hongkong, 7th March, 1871.  
**PER S.S. "ARIZONA" FROM NEW YORK**  
 The Consignees of Cargo by the above-named steamer are requested to send in their Bill of Lading to the Consignee for signature, and take immediate delivery of the Goods.  
 Cargo tending the discharge of the steamer will be landed and stored at Consignee's risk and expense.  
 W. A. HARRIS, Agent  
 (at 407, Hongkong, 6th March, 1871.)











## Business Announcements

**JAPANESE DICTIONARY.**—A pocket dictionary of the English and Japanese languages. Compiled and revised and published by Hoshino Kemonosky (the first edition being published by Tatematsu). Oblong etc., pp. 61 and 603, cloth, 1/2 do, 1893. 23 sh.

**JOURNAL of the Shanghai Literary & Scientific Society.** No. 1, June, 1893. 8vo. Shanghai, 1893. (4 copies each 1/2 do.)

**JOURNAL of the North-China Branch of the Royal Asiatic Society.** No. II, May, 1893. (10 copies each 1/2 do.)

**ditto.** — **ditto.** New Series, No. 1, December, 1893. (10 copies each 1/2 do.)

**ditto.** — **ditto.** New Series, No. II, December, 1893. (10 copies each 1/2 do.)

**JULIEN.—San-Ten-King. Trium Litterarum Libra.** a Wang-Pe-Hoon-ahm sinem XIII. Saeculi etc.

**JULIEN.**—Théon-Téou-Wen. Le livre mille mots le plus ancien livre élémentaire des Chinois ou en Chinois avec une double traduction et notes par Stanislas Julien. 8vo. Paris, 1844. 5s.

**JULIEN.**—Exercices: pratiques d'analyse syntaxe et de lexicographie Chinoises. Par Stanislas Julien. 8vo. pp. xxiii and 270. Paris, 1842.

**JULIEN.**—Le roman de *Le 2e cousin, Roman* (sic, traduit par Abel-Rémusat, & Voltaire, 8vo. P. 1829.

**KIDD.**—Catalogue of the Chinese Librar

the Royal Asiatic Society. By the Rev. S. Kidd.  
pp. 68, second. 1s.

**LANGTOT.**—Chinese and English Phrase-  
Book with the Chinese pronunciation indicated  
by initials, specially adapted for the use of merchants  
travelling in China. By Samuel Langtot. Second  
edition, revised and enlarged. 12mo., pp. 68, ss.  
San Francisco, 1857. 6s.

**LEGGE.**—The Life and Teachings of Con-  
fucius, with Explanatory Notes. By James Legge.  
Reproduced for General Readers from the Author's  
work, "The Chinese Classics," with the original  
Chinese text. 8vo., cloth, pp. vi. and 338. 10s. 6d.

**LEISGE**.—The Chinese Classics. With translation, Critical and Exegetical Notes, Prolegomena, and a Synopsis. By James Legge, D.D., of London. Missionary Society. 1867. 10s. 6d. The accompanying Indexes Analogue, the Great Learning, the Doctrine of the Mean. 8vo. pp. 525, cloth. 2s. —Vol. II., containing the Works of Mencius. 8vo. 534, cloth. £2 2s. —Vol. III. Part I., containing the First of the Shoo-King, or the Books of Tsin. The Book of the History, or the Shoo-King of Shung, and the Prolegomena. 8vo. pp. 211, cloth. 2s. 6d. —Vol. III. Part II., containing the Fifth Part of the Shoo-King, or the Books of O and the Indexes. Royal 8vo. pp. 261—736.

Flg & Hg	Tons	Consignee	Destination
CANTON.			
H.I.C.M.	100	W. G. & Co	
H.I.C.M.	50	W. G. & Co	
H.I.C.M.	g-b		
H.I.C.M.	g-b		

Brit. str	335	Siemssen & Co	
U.C.M.	g-b,		
Brit. str	501	Gilman & Co	
		Customs Chopp	
U.C.M.	Str,		
Brit. str	1205	Wm. Pustau & Co	Shanghai
Brit. str	608	Jaruch, Matheson & Co	
U.C.M.	g-b,		
U.C.M.	g-b,		
<b>SWATOW.</b>			
<i>See part on 24th February, 1871.</i>			
Brit. sh	771	Bradley & Co	Singapore
N. G. bk	214	Dicks & Co	
N. G. bk	338	Dicks & Co	

Mr. W. G. '86	378 Chinese	Shanghai
Mr. V. B. '86	360 Diricks & Co	
Mr. Amr. '86	665 Chinese	
Mr. Brit. '86	310 Chinese	Shanghai
Mr. Amr. '86	314 Chinese	Shanghai
Mr. Brit. '86	306 Diricks & Co	
Mr. Brit. '86	243 Ed. Vincent	
Mr. Brit. '86	354 Diricks & Co	Yokohama
Mr. Amr. '86	354 Diricks & Co	Yokohama
Mr. Brit. '86	423 Bradley & Co	Takase
Mr. N. G. '86	342 Diricks & Co	
<b>FOOCHOW.</b>		
For pure on 24th Feb. round, 1871.		
Mr. N. G. '86	715 Aug. Hoard & Co	Tamsui

Dr. N. G. G.	765 Captain	Shanghai
Dr. N. G. G.	765 Captain	Shanghai
Dr. N. G. G.	418, Ang. Hoard & Co.	New York
Dr. N. G. G.	635, Gilman & Co.	Shanghai
Dr. N. G. G.	380, Russell & Co.	Newchwang
Dr. N. G. G.	146, Russell & Co.	Tientsin
Dr. N. G. G.	213 Captain	Yokohama
Dr. N. G. G.	31, Russell & Co.	Shanghai
Dr. N. G. G.	598, Masters	Hongkong
Dr. N. G. G.	632, Chinese	Shanghai
Dr. N. G. G.	65, Whitmore	Shanghai
Dr. N. G. G.	380, Jardine, Matheson & Co.	Australia

**SHANGHAI.**

*In port on 1st March, 1871.*

Brit. sch.	301	Bourjau, Rubens & Co	Amoy
N. G. sch.	120	Wu Puntat & Co	
G. sch.	246	Wu Schollhaas & Co	
Brit. sch.	276	Bornes Co. Limited	
Brit. bk.	000	Gilman & Co	
N. G. bk.	548	Hongkong, Rubens & Co	Hongkong
Brit. sh.	1047	Master	
N. G. bk.	414	Grant & Co	
HEIL bk.	461	S. Baron	Amoy
Franch.	3347	S. Baron	
Franch.	3807	S. Baron	Nagasaki

Dr. rit. bk	264 A. H. Tibby	
Ned. shk	212 Wm. Fustau & Co	
N. G. hie	884 Order	
N. G. bk	227 Wm. Fustau & Co	
N. G. Me	228 Wm. Fustau & Co	Nagasaki
Nan. bk	244 Bonjau, Hubener & Co	Nagasaki
N. G. bg	216 Wm. Fustau & Co	
Brit. bk	587 Oliphant & Co	
N. G. bk	200 Bonjau, Hubener & Co	
N. G. bk	374 Wm. Fustau & Co	
N. G. bk	285 Wm. Fustau & Co	
N. G. bk	408 Oliphant & Co	
Brit. sh	Gibb, Livingston & Co	
Brit. bk	356 Morris & Lewis	

Writ. G. sh	776	Koller, Maitland & Co	
N. G. sh	900	Bourne, Hebburn & Co	
Amr. sh	1005	Wright, Carter & Co	
Brit. coh	183	Gibb, Livingston & Co	London
Writ. bk	045	Minter	

**CHERFOO.**

*In Port on 6th February, 1871.*

Amr. coh	887	Wilson, Cornabe & Co	Amoy
N. G. bk	237	James, Vanner & Co	Swatow
Writ. coh	237	Wilson, Cornabe & Co	
N. G. roi	173	James, Vanner, Co	
N. G. bk	235	James, Vanner, & Co	
N. G. sh	142	Wilson, Cornabe & Co	Foochow
N. G. bk	250	Wilson, Cornabe & Co	

N. G. b	302 Janssen, Vasmor & Co	
N. G. b	170 Janssen, Vasmor & Co	
N. G. b	210 Janssen, Vasmor & Co	
N. G. b	300 Janssen, Vasmor & Co	
N. G. b	4630 dur	
N. G. b	302 Wilson, Corbabe & Co	Amoy
N. G. b	591 Wilson, Corbabe & Co	Swatow
N. G. b	301 Wilson, Vasmor & Co	
N. G. b	528 Janssen, Vasmor & Co	
N. G. b	205 Janssen, Vasmor & Co	
N. G. b	215 Janssen, Vasmor & Co	
N. G. b	506 Wilson, Corbabe & Co	
N. G. b	593 Wilson, Corbabe & Co	
YOKOHAMA.		
N. G. b	1891	

S. G. al	310	Kuiffert & Co	
N. G. al	806	Schultze, Rols & Co	
Frén. ub	479	S. A. Franco Japonaise	
Amer. str	1638	M. H. S. Co	Hakodadi
Unk. str	76	D. Leprieux & Co	
N. G. ub	321	Chino	
Brit. str	1350	P. O. S. N. Co	
Strit. str	904	Findlay, Richardson & Co	
Unk. str	943	Jardins, Matheson & Co	
Brit. ub	777	Gilman & Co	
Rus. str	668	Wahl, Hall & Co.	
S. G. ub	28	Wahl, Hall & Co.	
Brit. ub	38	Wahl, Hall & Co.	Hakodadi
Brit. str	1267	Van der Tak	San Francisco

N. G. bk	327 Cuckling & Singleton	
N. G. bk	390 Grasser & Co	
N. G. bk	300 Kniffler & Co	
N. G. bk	328 Kingston, Scholze & Co	
N. G. bk	108 Hudson	New York
N. G. bk	60 Walsh, Hall & Co	
N. G. bk	1250 Fraser & Co	
N. G. bk	208 Graust & Co	
N. G. bk	281 Kniffler & Co	
N. G. bk	300 N. M. S. Co	
N. G. bk	150 Aug. Herz & Co	
N. G. bk	200 Textor & Co	
N. G. bk	500 Kniffler & Co	
N. G. bk	498 Soc.ete Franco Japonaise	

Flag & Arg.	Consignees	Destination
Brit. bk	351 Arnott Sord & Co	
N.G. bk	463 Kniffier & Co	
N. G. bk	235 Kniffier & Co	
N. G. str	816 Japanesse	
N. G. bk	270 Schutte, Eijs & Co	
Unit. sch	125 Captain	
Brit. bk	602 Van der Tas	
N. G. bk	265 Grosser & Co	
N. O. al	456 Kniffier & Co	

Japan. sh	501	Order	Cadiz
Peru. bk	850	Order	
Brit. ali	810	Order	New York
Spain. bk	697	Order	Hongkong
Brit. sh	838	Order	London
Japan. sh	1232	Order	Cadiz
Peru. bk	64	Order	Sydney
Spain. sh	779	Order	Boston
Brit. sh	1232	Order	
Spain. sh	147	Order	
Spain. bk	846	Order	
Japan. bk	245	Order	
Peru. bk	231	Order	

*Discharging*

*Discharge*

pan. bk	100	Order	London
pan. bk	102	Order	Sydney
pan. bk	436	Order	London
pan. bk	208	Order	London
pan. bk	607	Order	Hongkong
pan. sh	601	Order	Sydney
pan. bk	602	Order	
pan. bk	220	Order	
pan. bk	923	Order	

Proprietor, by W. H. BELL, Wyndham Street, Hongkong